

Radio / Cassette

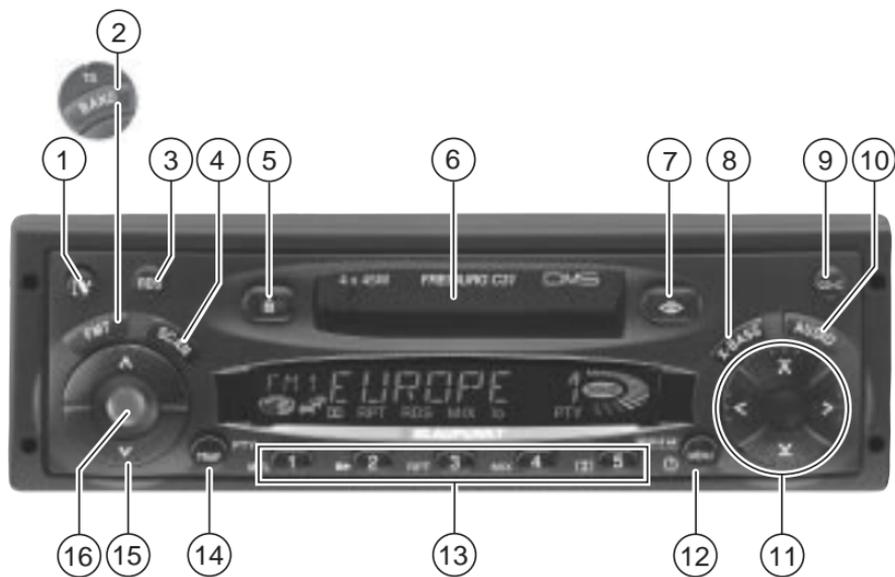
Canberra C31
Freiburg C31
Las Vegas DJ31
San Diego DJ31

Notice d'emploi



 **BLAUPUNKT**

Bitte aufklappen
Open here
Ouvrir s.v.p.
Aprite la pagina
Hier openslaan a.u.b.
Öppna
Por favor, abrir
Favor abrir



ÉLÉMENTS DE COMMANDE

- ① Touche **LV** de déverrouillage de la façade détachable
- ② Touche **BAND**, sélection de la source Radio, sélection des niveaux de mémoire FM et des gammes d'ondes PO et GO (PO et GO non disponibles sur Freiburg C31 et Las Vegas DJ31),
TS, démarrage de la fonction Travelstore
Touche **FMT** (Freiburg C31 et Las Vegas DJ31), sélection des niveaux de mémoire FM, sélection de la source Radio, démarrage de la fonction Travelstore
- ③ Touche **RDS**, sélectionner et désélectionner la fonction « confort » RDS (Radio Data System), autoriser le défilement de textes
- ④ Touche **SCAN**, démarrage de la fonction Scan.
- ⑤ Ejection de la cassette
- ⑥ Fente d'insertion de la cassette
- ⑦ Touche **<|>**, changement de face
- ⑧ Touche **X-BASS**, affichage de la fonction X-Bass
- ⑨ Touche **CD•C**, sélection des sources Radio, Cassette, Changeur CD (si branché) et AUX
- ⑩ Touche **AUDIO**, réglage du son (graves et aigus) et de la répartition sonore (balance et fader)
- ⑪ Pavé de touches flèches.
- ⑫ Touche **MENU** pour afficher le menu de configuration.
Touche **⌚**, affichage de l'heure
- ⑬ Pavé de touches **1 - 5**
- ⑭ Touche **TRAF** (trafic), sélectionner et désélectionner la priorité aux informations routières
PTY, sélectionner / désélectionner la fonction PTY.
- ⑮ Bouton de réglage du volume
▲, augmentation du volume
▼, réduction du volume
- ⑯ Touche pour allumer / éteindre l'appareil,
le mettre en sourdine (mute)

Remarques et accessoires	50	Répétition d'un titre	62
Façade détachable	51	Balayage de tous les titres d'une cassette (SCAN)	62
Allumer / Éteindre	52	Interrompre la lecture (pause)	62
Réglage du volume	53	Activer / Désactiver RM (moniteur radio)	62
Réglage du volume de mise en marche	53	Saut des blancs (blank skip)	62
Mise en sourdine (mute)	53	Sélection du type de bande	63
Téléphone et Système de navigation	53	Suppression du souffle Dolby B	63
Réglage du volume du bip de confirmation	54	Mode Changeur CD	63
Mode Radio	55	Démarrage du mode Changeur CD	63
Activer le mode Radio	55	Sélection d'un CD	63
Fonction « confort » RDS	55	Sélection d'une plage	63
Sélection d'une gamme d'ondes / d'un niveau de mémoire	55	Sélection rapide de plage	63
Sélection d'une station	56	Recherche rapide (audible)	64
Réglage de la sensibilité de recherche de stations	56	Lecture répétée de pages ou de CD (REPEAT)	64
Mémorisation d'une station	57	Lecture aléatoire de pages (MIX) ..	64
Mémorisation automatique de stations (Travelstore)	57	Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)	64
Sélection d'une station mémorisée ..	57	Interrompre la lecture (PAUSE)	65
Balayage de stations (SCAN)	57	Changement du mode d'affichage ..	65
Réglage de la durée de balayage ...	57	CLOCK - Heure	65
Type de programme (PTY)	58	Son et répartition du volume .	67
Optimisation de la réception radio ..	59	Réglage des graves	67
Autoriser le défilement de textes	59	Réglage des aigus	67
Réception d'informations routières	60	Répartition du volume vers la gauche / droite (balance)	67
Mode Cassette	61	Répartition du volume vers l'avant / l'arrière (fader)	67
Lecture de cassettes	61	X-BASS	68
Ejection de la cassette	61	Sources audio externes	68
Changement du sens de lecture	61	Caractéristiques techniques ..	69
Saut des titres (S-CPS)	61	Garantie	69
Défilement rapide de la bande	61	Notice de montage	180

REMARQUES ET ACCESSOIRES

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit Blaupunkt et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

Avant de mettre votre autoradio en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi. Les rédacteurs de Blaupunkt s'efforcent constamment de rédiger les modes d'emploi de la manière la plus claire et la plus compréhensible. Si vous avez toutefois des questions concernant l'utilisation de l'appareil, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou le service d'assistance téléphonique de votre pays. Les numéros de téléphone figurent à la dernière page de cette brochure.

Sécurité routière

 La sécurité routière est impérative ! Utilisez par conséquent votre autoradio en restant toujours maître de votre véhicule. Familiarisez-vous avec l'autoradio avant de prendre la route.

Assurez-vous de pouvoir toujours bien percevoir les signaux d'avertissement venant de l'extérieur du véhicule comme ceux de la police et des sapeurs-pompiers de façon à pouvoir toujours réagir à temps. Soyez toujours à l'écoute de l'autoradio à un volume modéré pendant vos déplacements.

Montage

Si vous voulez monter vous-même l'autoradio, lisez impérativement les consignes de montage et de branchement figurant à la fin du mode d'emploi.

Accessoires

Utilisez uniquement les accessoires autorisés par Blaupunkt.

Télécommande

La télécommande infrarouge RC 08 ou RC 10 disponible en option permet de commander les fonctions les plus importantes depuis le volant avec confort et en toute sécurité.

Amplificateurs

Tous les amplis Blaupunkt peuvent être utilisés.

Changeurs CD

L'autoradio peut être raccordé aux changeurs CD suivants : CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 et IDC A 09.

Les changeurs CDC A 05 et CDC A 071 peuvent être également raccordés au moyen d'un câble d'adaptation (réf. Blaupunkt 7 607 889 093).

Le changeur CD, CDC A 08, est fourni avec les autoradios Las Vegas DJ31 et San Diego DJ31.

Assistance téléphonique internationale

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de l'autoradio, n'hésitez pas à nous téléphoner.

Les numéros du service d'assistance téléphonique figurent à la dernière page du présent mode d'emploi

Façade détachable

Système antivol

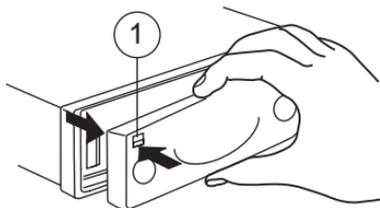
Votre autoradio est équipé d'une façade détachable qui le protège contre le vol. Sans cette façade détachable, l'autoradio n'a aucune valeur pour le voleur.

Protégez votre autoradio contre le vol en enlevant la façade détachable à chaque fois que vous quittez votre véhicule. Ne laissez jamais la façade dans le véhicule, même en la cachant bien. La construction de la façade assure une manipulation simple.

Note :

- Ne laissez pas tomber la façade.
- Ne l'exposez pas directement au soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Conservez-la dans l'étui fourni.
- Evitez que la peau touche directement les contacts de la façade. Nettoyez si nécessaire les contacts au moyen d'un chiffon non pelucheux, imprégné d'alcool.

Enlever la façade



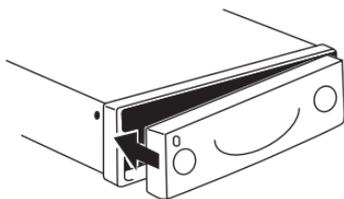
- ⇨ Pressez la touche [V] ①.

La façade se déverrouille.

- ⇨ Enlevez la façade en la tirant d'abord tout droit et ensuite vers la gauche.
- Après avoir enlevé la façade, l'autoradio s'éteint.
- Le mode sélectionné est mémorisé.
- La cassette insérée reste dans l'appareil.

Poser la façade

- ⇨ Insérez la façade de gauche à droite dans le guide de l'autoradio.
- ⇨ Poussez le côté gauche de la façade dans l'autoradio jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Note :

- N'appuyez pas sur l'afficheur en posant la façade.

Si l'autoradio était allumé au moment où vous avez enlevé la façade, il se rallume automatiquement au dernier mode choisi (Radio, Casette, Changeur CD ou AUX).

ALLUMER / ÉTEINDRE

Allumer / Éteindre

Pour allumer / éteindre l'autoradio, plusieurs possibilités vous sont offertes :

Allumer et Eteindre via le contact du véhicule

Si l'autoradio est relié correctement à l'allumage du véhicule et si vous ne l'avez pas éteint avec la touche , vous pouvez l'allumer ou l'éteindre en mettant ou coupant le contact.

Vous pouvez également allumer l'autoradio quand le contact est coupé :

⇨ Pressez pour cela la touche .

Note :

- Pour protéger la batterie du véhicule, l'autoradio s'éteint automatiquement au bout d'une heure quand le contact est coupé.

Allumer et éteindre avec la façade détachable

⇨ Enlevez la façade.

L'autoradio s'éteint.

⇨ Reposez la façade.

L'autoradio s'allume au dernier mode sélectionné (radio, cassette, changeur CD ou AUX).

Allumer / Eteindre avec la touche



⇨ Pour allumer , pressez la touche .

⇨ Pour éteindre, pressez la touche  pendant plus de deux secondes.

L'autoradio s'éteint.

Allumer en insérant une cassette

Si le lecteur ne contient pas de cassette, l'autoradio étant éteint,

⇨ Insérez la cassette sans forcer dans le lecteur en veillant à ce que le côté ouvert soit dirigé vers la droite jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

La cassette est avalée automatiquement par le lecteur.

Veillez à ne pas gêner ou aider l'introduction de la cassette.

L'autoradio s'allume. La lecture de la cassette commence.

Réglage du volume

Le volume est réglable de 0 (volume désactivé) à 66 (volume maximal).

Pour augmenter le volume du système,

⇨ pressez la touche **▲** (15).

Pour réduire le volume du système,

⇨ pressez la touche **▼** (15).

Réglage du volume de mise en marche

Le volume auquel l'appareil se fait entendre au moment où vous l'allumez est réglable.

⇨ Pressez la touche **MENU** (12).

⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ON VOL » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez le volume de mise en marche avec les touches **<>** (11).

Vous entendez le volume changer pendant le réglage ce qui vous permet de mieux vous orienter.

Si vous le réglez sur 0, le volume perçu avant d'éteindre l'autoradio redevient actif.

Note :

- Pour protéger l'ouïe, le volume de mise en marche est limité à « 38 ». Si le volume était supérieur avant d'éteindre l'autoradio, ce dernier se rallume à la valeur « 38 ».

Une fois le réglage terminé,

⇨ pressez la touche **MENU** (12) deux fois de suite.

Mise en sourdine (mute)

Vous pouvez réduire instantanément le volume à une valeur que vous avez choisie auparavant.

⇨ Pressez la touche (16) pendant un court instant.

« MUTE » apparaît sur l'afficheur.

Régler le volume de mise en sourdine

Le volume de mise en sourdine (mute level) est réglable.

⇨ Pressez la touche **MENU** (12).

⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MUTE LVL » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez le volume de mise en sourdine avec les touches **<>** (11).

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **MENU** (12).

Téléphone et Système de navigation

Si votre autoradio est relié à un téléphone mobile ou à un système de navigation, l'autoradio est mis en sourdine dès que vous décrochez ou dès qu'un message vocal du système de navigation est transmis. L'appel ou le message vocal est dans ce cas transmis via les haut-parleurs de l'autoradio. Pour cela, le téléphone mobile ou le système de navigation doit être relié à l'autoradio comme décrit dans les consignes de montage.

RÉGLAGE DU VOLUME

Pour en savoir plus sur les systèmes de navigation utilisables avec votre autoradio, n'hésitez pas à contacter un revendeur Blaupunkt.

En cas de réception d'une information routière, celle-ci ne sera transmise qu'à la fin d'un appel téléphonique ou d'un message vocal du système de navigation.

Les informations routières seront entièrement diffusées à l'arrivée d'un appel ou pendant la transmission d'un message vocal. Dans ce cas, l'appel ou le message vocal peut être écouté, une fois l'information routière transmise.

Le volume auquel vous écoutez les messages vocaux du système de navigation ou vos correspondants pendant les appels téléphoniques est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (12).
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TEL VOL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume avec les touches **<>** (11).

Une fois le réglage terminé,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12) deux fois de suite.

Note :

- Vous pouvez régler directement le volume pendant les appels téléphoniques ou les messages vocaux avec le bouton de réglage du volume (15).

Réglage du volume du bip de confirmation

Un bip de confirmation retentit quand vous pressez une touche pendant plus de deux secondes pour valider certaines fonctions, quand vous mémorisez une station sur une touche de station par exemple. Le bip est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (12).
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP OFF » ou « BEEP ON » apparaisse sur l'afficheur.

L'option « BEEP OFF » signifie que le bip de confirmation n'est pas actif. L'option « BEEP ON » signifie que le bip de confirmation est actif.

- ⇨ Sélectionnez l'option avec les touches **<>** (11).

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12).

Mode Radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur RDS. De nombreuses stations FM émettent à leur réception un signal qui contient non pas seulement le programme mais aussi des informations telles que le nom de la station et le type de programme (PTY).

Le nom de la station apparaît sur l'afficheur dès sa réception.

Activer le mode Radio

Si l'autoradio est en mode Cassette, Changeur CD ou AUX,

⇨ pressez la touche **BAND (TS)** (2) ou **FMT** (2).

« RADIO » apparaît sur l'afficheur.

Fonction « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS, soit AF (Fréquences alternatives) et REG (Régional), viennent compléter l'éventail des fonctions offertes par votre autoradio.

- AF : Si la fonction « confort » RDS est active, l'autoradio se règle automatiquement sur la fréquence la plus puissante de la station écoutée.
- REG : Certaines stations répartissent à certaines heures leur programme en programmes régionaux de contenu différent. La fonction REG permet d'éviter que l'autoradio commute sur des fréquences alternatives offrant des programmes différents.

Note :

- La fonction REG doit être sélectionnée / désélectionnée séparément dans le menu.

Activer / Désactiver REG

⇨ Pressez la touche **MENU** (12).

⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REG » apparaisse sur l'afficheur. « OFF » (fonction non active) ou « ON » (fonction active) apparaît après « REG ».

⇨ Pour activer ou désactiver REG, pressez la touche **<** ou **>** (11).

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **MENU** (12).

Activer ou désactiver la fonction « confort » RDS

⇨ Pour utiliser la fonction « confort » RDS, soit AF et REG, pressez la touche **RDS** (3).

Les fonctions « confort » RDS sont actives quand « RDS » est allumé sur l'afficheur avec un symbole. « REG ON » ou « REG OFF » est visible pendant un court instant sur l'afficheur quand vous activez les fonctions « confort » RDS.

Sélection d'une gamme d'ondes / d'un niveau de mémoire

Cet autoradio permet d'écouter les émissions des gammes d'ondes FM ainsi que PO et GO (AM).

Note :

- Les autoradios Freiburg C31 et Las Vegas DJ31 ne reçoivent que FM.

MODE RADIO

La gamme d'ondes FM offre trois niveaux de mémoire, et les gammes d'ondes PO et GO un niveau de mémoire chacune (pour les autoradios Freiburg C31 et Las Vegas DJ31, uniquement FM1, FM2 et FMT).

Cinq stations peuvent être mémorisées sur chacun des niveaux de mémoire.

Pour passer entre les niveaux de mémoire et les gammes d'ondes,

⇒ pressez la touche **BAND (TS)** (2) ou **FMT** (2) pendant un court instant.

Sélection d'une station

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour vous mettre à l'écoute d'une station.

Recherche automatique de stations

⇒ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11).

L'autoradio se règle sur la prochaine station qu'il peut capter.

Recherche manuelle de stations

Vous pouvez également rechercher les stations manuellement.

⇒ Pressez la touche **<ou>** (11).

Note :

- La recherche manuelle de stations n'est possible que si la fonction RDS est désactivée.

Parcourir les chaînes de stations (seulement en FM)

Si une station offre plusieurs programmes, vous avez la possibilité de parcourir ce qu'on appelle « la chaîne de stations ».

⇒ Pressez la touche **<ou>** (11) pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

Note :

- Pour utiliser cette fonction, la fonction « confort » RDS doit être sélectionnée.

Vous ne pouvez passer à des stations qu'à condition d'avoir été au moins une fois à leur écoute. Utilisez à cette fin la fonction Scan ou Travelstore.

Réglage de la sensibilité de recherche de stations

Vous avez la possibilité de choisir si la station recherchera uniquement les stations de faible réception ou de forte réception.

⇒ Pressez la touche **MENU** (12).

⇒ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS HI » ou « SENS LO » apparaisse sur l'afficheur.

La valeur de sensibilité momentanée apparaît sur l'afficheur. « SENS HI6 » correspond au niveau de sensibilité le plus élevé, « SENS LO1 » au niveau le plus faible.

Quand vous choisissez « SENS LO », lo est allumé sur l'afficheur.

⇒ Réglez le niveau de sensibilité au moyen des touches **<>** (11).

Une fois le réglage effectué,

⇒ pressez la touche **MENU** (12).

Mémorisation d'une station

Mémorisation manuelle de stations

- ⇨ Sélectionnez le niveau de mémoire FM 1, FM 2, FMT ou l'une des gammes d'ondes PO ou GO (les autoradios Freiburg C31 et Las Vegas DJ31 captent uniquement FM).
- ⇨ Sélectionnez une station.
- ⇨ Pressez pendant plus de deux secondes l'une des touches de stations **1 - 5** ⁽¹³⁾ sur laquelle vous voulez mémoriser la station.

Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les cinq stations les plus puissantes de la région (seulement en FM). La mémorisation s'effectue au niveau de mémoire FMT.

Note :

- Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire seront effacées.
- ⇨ Pressez la touche **BAND (TS)** ⁽²⁾ ou **FMT** ⁽²⁾ pendant plus de deux secondes.

La mémorisation commence. « T-STORE » apparaît sur l'afficheur. Une fois la mémorisation terminée, vous écoutez la station qui figure à la première place du niveau FMT.

Sélection d'une station mémorisée

- ⇨ Sélectionnez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.

- ⇨ Pressez la touche de station **1 - 5** ⁽¹³⁾ correspondant à la station que vous voulez écouter.

Balayage de stations (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement toutes les stations, que l'autoradio peut capter, pendant quelques secondes. La durée de balayage peut être réglée de 5 à 30 secondes dans le menu.

Démarrer SCAN

- ⇨ Pressez la touche **SCAN** ⁽⁴⁾.

Le balayage commence. « SCAN » apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes ; ensuite le nom de la station ou la fréquence momentanée se met à clignoter.

Annuler SCAN, rester à l'écoute d'une station

- ⇨ Pressez la touche **SCAN** ⁽⁴⁾.

Le balayage s'interrompt et vous restez à l'écoute de la dernière station balayée.

Réglage de la durée de balayage

- ⇨ Pressez la touche **MENU** ⁽¹²⁾.
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** ⁽¹¹⁾ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCANTIME » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez la durée de balayage avec les touches **<>** ⁽¹¹⁾.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **MENU** ⁽¹²⁾ deux fois de suite.

MODE RADIO

Note :

- La durée de balayage réglée est valable également pour les balayages en mode Casette et Changeur CD.

Type de programme (PTY)

En plus de leur nom, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces informations peuvent être reçues et affichées par votre autoradio.

Les types de programme peuvent être par exemple :

CULTURE	VOYAGES	JAZZ
SPORT	INFOS	POP
ROCK	CLASSIQUE	

La fonction PTY vous permet de sélectionner directement des stations diffusant un certain type de programme.

PTY-EON

Une fois le type de programme sélectionné et la recherche démarrée, l'autoradio passe de la station momentanée à une station du type de programme choisi.

Note :

- Un bip retentit et « NO PTY » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant si aucune station du type de programme choisi n'a été trouvée au terme de la recherche. Vous restez donc à l'écoute de la dernière station écoutée.
- Si la station écoutée ou une autre station de la chaîne de stations diffuse par la suite le type de pro-

gramme souhaité, l'autoradio passe de la station momentanée, du mode Casette ou Changeur CD à la station du type de programme voulu.

Sélectionner / Désélectionner PTY

- ⇨ Pressez la touche **TRAF (PTY)** (14) jusqu'à ce que PTY s'allume ou s'éteigne sur l'afficheur.

Quand vous sélectionnez la fonction PTY, le type de programme apparaît sur l'afficheur pendant un court instant.

Sélectionner un type de programme et lancer la recherche

- ⇨ Pressez la touche < ou > (11).

Le type de programme momentanée apparaît sur l'afficheur.

- ⇨ Pour choisir un autre type de programme, pressez la touche < ou > (11) jusqu'à ce que le type de programme voulu apparaisse sur l'afficheur.

Ou

- ⇨ Pressez l'une des touches de station **1 - 5** (13) pour choisir l'un des types de programme mémorisés sur la touche en question.

Le type de programme apparaît sur l'afficheur pendant un court instant.

- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) pour démarrer la recherche.

L'autoradio se règle sur la station suivante offrant le type de programme choisi.

Mémoriser un type de programme sur une touche de station

- ⇒ Sélectionnez un type de programme avec la touche < ou > (11).
- ⇒ Pressez une touche de station 1 - 5 (13) pendant plus de deux secondes.

Le type de programme est maintenant mémorisé sur la touche 1 - 5 (13) choisie.

Sélectionner la langue PTY

Vous avez la possibilité de sélectionner la langue dans laquelle sera affichée le programme PTY.

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (12).
- ⇒ Pressez la touche **Y** ou **X** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY LANG » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇒ Pressez la touche < ou > (11) pour choisir entre les langues Allemand, Anglais et Français.

Quand la langue de votre choix apparaît sur l'afficheur,

- ⇒ pressez la touche **MENU** (12) deux fois de suite.

Optimisation de la réception radio

Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)

La fonction HICUT améliore la qualité du son en cas de mauvaise réception (uniquement en FM). Les aigus et le niveau de perturbation sont automatiquement réduits en cas de perturbations.

Sélectionner / Désélectionner HICUT

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (12).
- ⇒ Pressez la touche **Y** ou **X** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HICUT » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇒ Pressez la touche < ou > (11) pour régler la fonction HICUT.

« HICUT 0 » signifie aucune réduction, « HICUT 1 » correspond à la réduction automatique la plus élevée des aigus et du niveau de perturbation.

Une fois le réglage effectué,

- ⇒ pressez la touche **MENU** (12).

Autoriser le défilement de textes

Certaines stations utilisent le signal RDS pour diffuser des annonces publicitaires ou d'autres informations, au lieu de leur nom de station. Ces textes défilent sur l'afficheur. Vous avez la possibilité d'autoriser ou d'interdire l'affichage de ces textes.

- ⇒ Pressez la touche **RDS** (3) jusqu'à ce que « NAME FIX » apparaisse sur l'afficheur.

Pour autoriser le défilement de textes,

- ⇒ pressez la touche **RDS** (3) jusqu'à ce que « NAME VAR » apparaisse sur l'afficheur.

INFORMATIONS ROUTIÈRES

Réception d'informations routières

Votre autoradio est équipé d'un récepteur RDS-EON. EON signifie **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

Si une information routière (TA) est signalée, l'autoradio passe automatiquement à l'intérieur d'une chaîne d'émetteurs d'une station qui ne diffuse pas d'informations routières à la station correspondante de la chaîne d'émetteurs diffusant des informations routières.

Une fois l'information routière transmise, l'autoradio revient à la station précédemment écoutée.

Sélectionner / Désélectionner la priorité aux informations routières

⇨ Pressez la touche **TRAF** (14).

La priorité aux informations routières est active si le symbole Bouchon est allumé sur l'afficheur.

Note :

Vous entendez un bip d'avertissement

- lorsque vous quittez la zone de couverture d'une station diffusant des informations routières dont vous êtes à l'écoute momentanément
- lorsque vous quittez la zone de couverture de la station diffusant des informations routières momentanée à l'écoute d'une cassette, d'un CD ou de la source AUX et lorsque la recherche automatique ne trouve ensuite aucune autre station correspondante.

- lorsque vous passez d'une station diffusant des informations routières à une station ne diffusant pas d'informations sur le trafic routier.

Désactivez ensuite la fonction de priorité aux informations routières ou mettez-vous à l'écoute d'une station diffusant des informations sur la circulation routière.

Réglage du volume de diffusion des informations routières

⇨ Pressez la touche **MENU** (12).

⇨ Pressez la touche **V** ou **∧** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TAVOLUME » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez le volume au moyen des touches **<>** (11).

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **MENU** (12) deux fois de suite.

Note :

- Vous pouvez régler le volume d'une information routière pendant son écoute au moyen du bouton de réglage du volume (15).

Mode Casette

Lecture de cassettes

- Si vous n'avez pas encore inséré de cassette,
- ⇒ introduisez la cassette, le côté ouvert étant dirigé vers la droite, dans la fente d'introduction de cassette.

La lecture de la cassette commence par la face dirigée vers le haut.

- Si vous avez déjà inséré une cassette,
- ⇒ pressez la touche **CD•C** (9) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CASSETTE » apparaisse sur l'afficheur.

La cassette est lue dans le dernier sens de lecture choisi.

Ejection de la cassette

- ⇒ Pressez la touche **⏏** (5).

La cassette est maintenant éjectée.

- ⇒ Enlevez la cassette.

Changement du sens de lecture

Pour passer entre les deux sens de lecture SIDE A et SIDE B,

- ⇒ pressez la touche **↔** (7).

Note :

- A la fin de la bande, le sens de lecture permute automatiquement (autoreverse).

Saut des titres (S-CPS)

Pour choisir le titre suivant ou un autre titre,

- ⇒ pressez la touche **⏮** (11) une ou plusieurs fois de suite.

Sur l'afficheur apparaît « CPS FF » et le nombre des titres qui seront ignorés. La bande avance ensuite au titre suivant ou au titre correspondant.

- Pour choisir l'un des titres précédents,
- ⇒ pressez la touche **⏭** (11) une ou plusieurs fois de suite.

Sur l'afficheur apparaît « CPS FR » et le nombre des titres qui seront ignorés. La bande recule au début du titre que vous écoutez ou du titre correspondant.

Annuler S-CPS

Pour interrompre la recherche de titres,

- ⇒ pressez la touche **<** ou **>** (11).

Défilement rapide de la bande

Avance rapide

- ⇒ Pressez la touche **>** (11).

« FORWARD » apparaît sur l'afficheur.

Recul rapide

- ⇒ Pressez la touche **<** (11).

« REWIND » apparaît sur l'afficheur.

Stopper le défilement

- ⇒ Pressez la touche **<>** (11) ou **⏏** (11).

La lecture se poursuit.

Note :

- Pendant le défilement rapide de la bande, vous pouvez écouter la dernière station de radio dont vous étiez à l'écoute. Pour cela, la fonction « RM » doit être active.

MODE CASSETTE

Répétition d'un titre

⇨ Pressez la touche **3 (RPT)** (13).

Le titre en question est répété. « RPT » s'allume sur l'afficheur. Pendant le rembobinage de la bande à la fin du titre apparaît « RPT TRCK ».

Pour stopper la répétition du titre,

⇨ pressez de nouveau la touche **3 (RPT)** (13).

La lecture continue normalement. RPT s'éteint sur l'afficheur.

Balayage de tous les titres d'une cassette (SCAN)

⇨ Pressez la touche **SCAN** (4).

« CAS SCAN » apparaît sur l'afficheur. Vous écoutez successivement tous les titres de la cassette dans l'ordre croissant pendant quelques secondes.

Pour stopper le balayage,

⇨ pressez de nouveau la touche **SCAN** (4).

Vous continuez d'écouter le titre.

Note :

- La durée de balayage est réglable. Pour cela, reportez-vous au paragraphe « Réglage de la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».
- Pour pouvoir utiliser les fonctions S-CPS, RPT et SCAN, une pause d'au moins trois secondes doit séparer les différents titres de la cassette.

Interrompre la lecture (pause)

Pour interrompre la lecture de la cassette,

⇨ pressez la touche **2 (II)** (13).

La lecture s'interrompt et « PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez de nouveau la touche **2 (II)** (13) pour stopper la pause.

Activer / Désactiver RM (moniteur radio)

Note :

- Vous avez la possibilité d'activer ou de désactiver la fonction RM pendant la lecture d'une cassette.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (12).
- ⇨ Pressez la touche **V** ou **∧** (11) jusqu'à ce que « RM ON » (marche) ou « RM OFF » (arrêt) apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (11) pour activer ou désactiver la fonction RM.

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **MENU** (12).

Saut des blancs (blank skip)

Vous avez la possibilité de sauter automatiquement les blancs de plus de dix secondes. Pour cela, la fonction « blank skip » doit être active.

Note :

- Vous avez la possibilité d'activer ou de désactiver la fonction « Saut des blancs » pendant la lecture d'une cassette.

Activer / Désactiver le saut des blancs

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (12).
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (11) jusqu'à ce que « BLK SKIP » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (11) pour activer ou désactiver la fonction.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12).

Sélection du type de bande

Si vous utilisez une cassette de type « métal » ou « CR0₂ », nous vous conseillons de régler le type de bande sur « MTL ON ».

Pour choisir le type de bande,

- ⇨ pressez la touche **1 (MTL)** (13).
- « MTL ON » ou « MTL OFF » apparaît sur l'afficheur.

Suppression du souffle Dolby * B

Il est recommandé d'activer la fonction Dolby si la cassette écoutée a été enregistrée en Dolby B.

- ⇨ Pressez la touche **5 (DD)** (13).

Le symbole **DD** est allumé sur l'afficheur lorsque la fonction Dolby est active.

* Système de suppression du souffle fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le nom Dolby et le symbole DD sont des marques de Dolby Laboratories.

Mode Changeur CD

Note:

- Reportez-vous au mode d'emploi de votre changeur CD pour toutes informations sur la manipulation des CD, leur insertion et l'utilisation du changeur CD.

Démarrage du mode Changeur CD

- ⇨ Pressez la touche **CD•C** (9) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CHANGER » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence par le premier CD reconnu par le changeur CD.

Sélection d'un CD

Pour passer à un autre CD vers le haut ou vers le bas,

- ⇨ pressez la touche **∨** ou **∧** (11) une ou plusieurs fois de suite.

Sélection d'une plage

Pour passer à une plage du CD écouté vers le haut ou vers le bas,

- ⇨ pressez la touche **>** ou **<** (11) une ou plusieurs fois de suite.

Sélection rapide de plage

Pour choisir rapidement une plage en avant ou en arrière,

- ⇨ pressez l'une des touches **∨** ou **∧** (11) jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

MODE CHANGEUR CD

Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en avant ou en arrière,

- ⇨ pressez l'une des touches <> (11) jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

Lecture répétée de plages ou de CD (REPEAT)

Pour répéter la plage écoutée momentanément,

- ⇨ pressez la touche **3 (RPT)** (13) pendant un court instant.
- « RPT TRCK » apparaît pendant un court instant ; RPT est allumé sur l'afficheur.

Pour répéter le CD écouté momentanément,

- ⇨ pressez de nouveau la touche **3 (RPT)** (13).
- « RPT DISC » apparaît pendant un court instant ; RPT est allumé sur l'afficheur.

Stopper la fonction de répétition

Pour stopper la répétition de la plage momentanée ou du CD momentané,

- ⇨ pressez la touche **3 (RPT)** (13) jusqu'à ce que « RPT OFF » apparaisse sur l'afficheur pendant un court instant et RPT s'éteigne.

Lecture aléatoire de plages (MIX)

Pour écouter les plages du CD momentané dans un ordre aléatoire,

- ⇨ pressez la touche **4 (MIX)** (13) pendant un court instant.

« MIX CD » apparaît pendant un court instant ; MIX est allumé sur l'afficheur.

- ⇨ Pour écouter les morceaux de tous les CD insérés dans un ordre aléatoire, pressez de nouveau la touche **4 (MIX)** (13).

« MIX ALL » apparaît pendant un court instant ; MIX est allumé sur l'afficheur.

Note :

- Tous les CD contenus dans le changeur CDC A 08 et IDC A 09 sont sélectionnés de façon aléatoire. Les autres changeurs lisent d'abord toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire, et passent ensuite au CD suivant.

Stopper MIX

- ⇨ Pressez la touche **4 (MIX)** (13) jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse sur l'afficheur pendant un court instant et MIX s'éteigne.

Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)

Pour écouter successivement toutes les plages de tous les CD insérés dans l'ordre croissant pendant quelques secondes,

- ⇨ pressez la touche **SCAN** (4).
- « SCAN » apparaît sur l'afficheur.

Stopper SCAN

- ⇨ Pour stopper le balayage, pressez la touche **SCAN** (4).

Vous restez à l'écoute du morceau balayé.

Note :

- La durée de balayage est réglable. Pour régler la durée de balayage, reportez-vous au paragraphe « Réglage de la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».

Interrompre la lecture (PAUSE)

- ⇨ Pressez la touche **2** (▶) (13).
- « PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

Annuler la pause

- ⇨ Pressez la touche **2** (▶) (13) pendant la pause.

La lecture se poursuit.

Changement de mode d'affichage

Pour afficher le numéro de la plage et le numéro du CD ou le numéro de la plage et la durée de lecture,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12).
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CDC DISP » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (11).

Le mode momentané apparaît sur l'afficheur. « TIME » correspond à la durée de lecture et « CD NO » au numéro du CD.

- ⇨ Sélectionnez l'un des deux modes avec la touche **<** (11).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (12) deux fois de suite.

CLOCK - Heure

Affichage bref de l'heure

Pour afficher l'heure,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (⏻) (12) jusqu'à ce que l'heure apparaisse sur l'afficheur.

Réglage de l'heure

Réglage manuel de l'heure

Pour régler l'heure,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12).
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCKSET » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (11).

L'heure apparaît sur l'afficheur. Les minutes clignotent pour vous signaler qu'elles peuvent être réglées.

- ⇨ Réglez les minutes au moyen des touches **∨∧** (11).

Une fois les minutes réglées,

- ⇨ pressez la touche **<** (11).

Les heures clignotent.

- ⇨ Réglez les heures au moyen des touches **∨∧** (11).

Une fois le réglage terminé,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12) deux fois de suite.

CLOCK - HEURE

Sélection du mode

12 / 24 heures

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (12).
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « 24 H MODE » ou « 12 H MODE » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (11) pour changer de mode.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12) deux fois de suite.

Affichage permanent de l'heure, l'autoradio étant éteint et le contact mis

Pour afficher l'heure quand l'autoradio est éteint et le contact est mis,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12).
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCK OFF » ou « CLOCK ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (11) pour changer d'option.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12) deux fois de suite.

Affichage bref de l'heure, l'autoradio étant éteint

Pour afficher l'heure pendant un court instant quand l'autoradio est éteint,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12).

L'heure est visible sur l'afficheur pendant huit secondes environ.

Son et répartition du volume

Vous avez la possibilité de régler séparément le son et la répartition du volume pour chaque source (Radio, Cassette, Changeur CD et AUX).

Réglage des graves

Pour régler les graves,

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (10).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) pour régler les graves.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (10).

Réglage des aigus

Pour régler les aigus,

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (10).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TREB » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) pour régler les aigus.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (10).

Répartition du volume vers la gauche / droite (balance)

Pour régler la répartition du volume vers la gauche / droite (balance)

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (10).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BAL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) pour répartir le volume vers la droite ou vers la gauche.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (10).

Répartition du volume vers l'avant / l'arrière (fader)

Pour régler le volume vers la droite / la gauche (fader),

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (10).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « FADER » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **↶** (11) pour répartir le volume vers l'avant ou vers l'arrière.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (10).

X-BASS

X-BASS est l'amplification des graves à faible volume.

Note :

- Vous avez la possibilité de régler séparément la fonction X-Bass pour chaque source (Radio, Cas- sette, Changeur CD et AUX).

Réglage de l'amplification X-BASS

L'amplification X-BASS est réglable de 1 à 3.

« X-BASS OFF » signifie que la fonc- tion X-BASS n'est pas active.

- ⇨ Pressez la touche **X-BASS** (8).
- ⇨ Pressez la touche < ou > ou **∨** ou **∧** (11) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'option voulue ap- paraisse sur l'afficheur.

Le symbole X-BASS est allumé sur l'af- ficheur quand l'amplification X-BASS a été réglée à 1,2 ou 3.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **X-BASS** (8).

Sources audio externes

A la place du changeur CD, vous avez également la possibilité de brancher une autre source audio externe via la sortie « line », soit des lecteurs CD portables, des lecteurs MiniDisc ou des lecteurs MP3.

L'entrée AUX doit être activée dans le menu.

Pour connecter une source audio ex- terne, vous avez besoin d'un câble d'adaptation que vous pouvez vous pro- curer auprès d'un revendeur Blaupunkt agréé.

Activer / Désactiver l'entrée AUX

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (12).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (11) autant de fois que nécessaire jus- qu'à ce que « AUX OFF » ou « AUX ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche < ou > (11) pour activer ou désactiver AUX.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (12).

Note :

- L'entrée AUX activée peut être sé- lectionnée au moyen de la touche **CD•C** (9).

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie : puissance sinusoïdale
4 x 25 watts
conformément à
DIN 45 324,
14,4 V
puissance maximale
4 x 45 watts

Tuner

Gammes d'ondes :

FM : 87,5 - 108 MHz
PO : 531 - 1 602 kHz
GO : 153 - 279 kHz
(PO et GO non disponible sur les autoradios Freiburg C31 et Las Vegas DJ31)

Bande passante FM : 35 - 16 000 Hz

Cassette

Bande passante : 30 - 18 000 Hz

Sortie préampli

4 canaux : 3 V

Sensibilité d'entrée

Entrée AUX : 2 V / 6 k Ω
Entrée Tél/Navi : 10 V / 1 k Ω

Garantie

La garantie couvre ce que prévoient les dispositions légales du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Si votre appareil devait présenter un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur en lui présentant le justificatif d'achat.

Si la garantie légale en vigueur dans votre pays est inférieure à 12 mois, Blaupunkt offre 12 mois de garantie constructeur. Exclus de cette garantie sont les dommages résultant de l'usure, d'un usage inadéquat ou d'une utilisation professionnelle.

Pour bénéficier de la garantie constructeur, envoyez l'appareil défectueux accompagné du justificatif d'achat au Service après-vente central de Blaupunkt de votre pays. Contactez le service d'assistance téléphonique indiqué au dos de la brochure qui vous communiquera l'adresse la plus proche de chez vous. Blaupunkt se réserve le droit de remettre les appareils en état ou de les remplacer.

Sous réserve de modifications !

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

